

CROSS-DATA A ISUP

Společný „Česko-saský informační systém pro územní plánování“ (ISUP) je hlavním cílem a produktem přeshraničního projektu „CROSS-DATA“. Projekt probíhal déle než tři roky, od března 2010 do května 2013, a byl spolufinancován Evropskou unií z programu Cíle 3 na podporu přeshraniční spolupráce mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko 2007–2013. Partnery projektu jsou tři české kraje – Karlovarský, Ústecký a Liberecký, na saské straně Saské státní ministerstvo vnitra jako řídicí partner, Saský úřad pro životní prostředí, zemědělství a geologii a tři regionální plánovací sdružení – Regionální plánovací sdružení Chemnitz, Horní Polabí/Východní Krušnohoří a Horní Lužice/Dolní Slezsko.

Uskutečnění hlavního cíle předcházela realizace dvojjazyčné brožury *Systémy územního plánování v České republice a ve Svobodném státu Sasko*, společného Katalogu dat a značek a Specifikace požadavků na ISUP. Vedle toho bylo nutné zajistit, aby byl ISUP funkční po celou dobu pětileté udržitelnosti projektu, případně i déle. Proto byla všemi projektovými partnery uzavřena *Dohoda o spolupráci při provozování ISUP*.

Územní plánování je disciplínou s více než stopadesátiletou historií. Není divu, že za tu dobu každá evropská země vytvořila svůj osobitý plánovací systém,

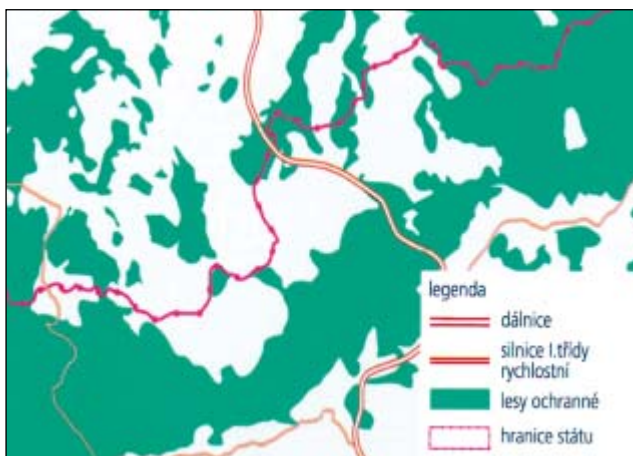
který reaguje na specifické kulturně-historické podmínky daného území a na něm žijících národů. Víme, že bychom měli různorodost jednotlivých systémů chránit jako zřetelnou hodnotu, ale zároveň bychom měli jako významnou soudobou potřebu hledat cestu k jejich vzájemné koordinaci přes hranice států. Snahou by mělo být napomoci většímu pochopení funkčnosti jednotlivých systémů a přispět tak i k jejich vzájemnému obohacení. Proto je základní ideou společné internetové aplikace ISUP zobrazování prostorových informací územního plánování v projektu řešeném přeshraničním prostorem *harmonizované* – při pohledu českého uživatele v jemu známé (české) grafice a pojmech, při pohledu německého uživatele v jemu známé (německé) grafice a pojmech (obr. 1).

ISUP používá data poskytovaná webovými službami jednotlivých partnerů projektu, která zpracovávají a aktualizují samostatně a nezávisle na projektu *CROSS-DATA* (v ČR například data ÚAP). Základním kamenem – „srdcem“ naplnění ideje *harmonizované*

ho zobrazování v ISUP je *Katalog dat a značek*. Katalog obsahuje dva uspořádané soubory českých a německých územně plánovacích pojmů v úrovni regionálního plánování (a to včetně doplňujícího aparátu definice, legislativního původu, účelu apod. a jejich překladů) a dva tomu odpovídající soubory českých a německých symbolů (značek). Vše je uloženo v relační databázi, vzájemné vazby zprostředkovává systém kódů CZ a DE. Klíčem ke vzájemnému propojení české a německé části je tříbarevný „Semafor“. To je koncept tří úrovní shody českých a německých pojmů. Projektoví partneři podrobně posoudili všechny do projektu zahrnuté geoinformace územního plánování a stanovili jejich vzájemnou významovou shodu v úrovni *stejně* – zelená, *podobně* – oranžová nebo *rozdílné* – červená barva semaforu (obr. 2).

	CZ_Pobuzka_DE	CZ_Pobuzka_CZ	CZ_Symbol	Číslo_CZ	Číslo_DE	DE_Symbol	DE_číslo_DE	DE_číslo_CZ
Územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[pink box]	101	101	[pink box]	101	101
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[red box]	102	102	[red box]	102	102
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[green box]	103	103	[green box]	103	103
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[orange box]	104	104	[orange box]	104	104
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[yellow box]	105	105	[yellow box]	105	105
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[blue box]	106	106	[blue box]	106	106
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[purple box]	107	107	[purple box]	107	107
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[brown box]	108	108	[brown box]	108	108
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[grey box]	109	109	[grey box]	109	109
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[white box]	110	110	[white box]	110	110
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[black box]	111	111	[black box]	111	111
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[diagonal lines]	112	112	[diagonal lines]	112	112
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[dotted]	113	113	[dotted]	113	113
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[cross-hatch]	114	114	[cross-hatch]	114	114
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[vertical lines]	115	115	[vertical lines]	115	115
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[horizontal lines]	116	116	[horizontal lines]	116	116
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[wavy lines]	117	117	[wavy lines]	117	117
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[stippled]	118	118	[stippled]	118	118
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[checkered]	119	119	[checkered]	119	119
územní plánovací území	území územního plánu	území územního plánu	[diagonal lines]	120	120	[diagonal lines]	120	120

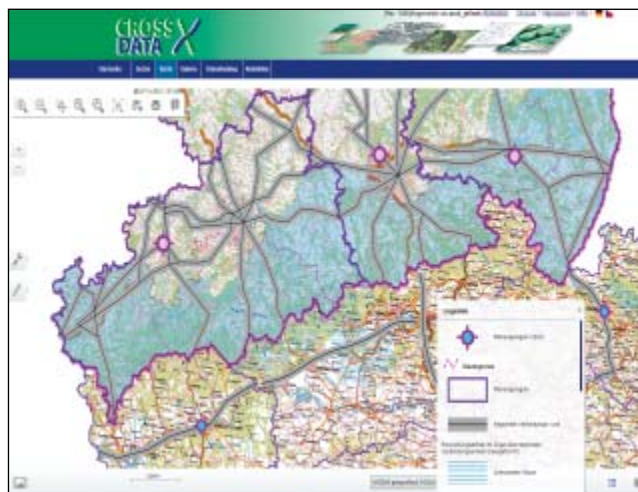
Obr. 2: Katalog dat a značek



Obr. 1: Princip harmonizovaného zobrazování



Obr. 3: Náhled do ISUP z české strany



Obr. 4: Náhled do ISUP z německé strany

Na tomto základě pak funguje systém *harmonizovaného* zobrazování v aplikaci ISUP – pro shodná nebo podobná německá data se na české straně použijí vlastní (české) symboly, pro rozdílná německá data se použijí cizí (německé) symboly. Na německé straně funguje zobrazování zrcadlově. Přitom ISUP svému uživateli automaticky nabídne jeho národní verzi aplikace podle toho, z jakého státu (internetové adresy) se přihlásí (obr. 3 a 4).

ISUP vedle základního interaktivního zobrazování škály územně plánovacích dat dále nabízí například různě

tematické mapy pro rychlé použití, přístup ke *Katalogu dat a značek* a dodatečným informacím v něm, propojení na platné české a německé územně plánovací dokumentace v projektovém území, předávání a výměnu individuálně sestavených map mezi registrovanými uživateli ISUP.

Státní hranice a rozdílný jazyk stále tvoří bariéry. ISUP se snaží bourat tyto bariéry a jeho ambicí je pomáhat nejen pracovníkům územního plánování, ale i odborníkům příbuzných oborů a zá-

jemcům z řad široké veřejnosti k lepšímu pochopení systému územního plánování sousední země a k usnadnění jejich součinnosti v přeshraniční koordinaci rozvoje území.

Přístup ke standardnímu ISUP umožňuje internetová adresa: www.cross-data.eu.

Ing. Vlastimil Veselý
Ing. arch. Jaroslav Jelínek
 Odbor regionálního rozvoje
 Krajský úřad Karlovarského kraje



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnost

